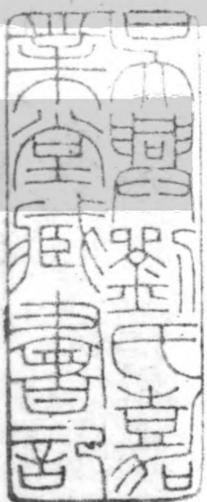


Handwritten scribble or signature.

臺海見聞錄卷二

崇安 董天工 典齋



漢俗內地習見者不錄

竊花

正月元夜未字之女偷折人家花枝竹葉為人詬訾謂異日必得佳壻范巡方咸有詩二截女即元夜踏蒼苔攀折青枝笑落梅底事含羞佯不來月明犬吠有人來難將心事語人知暗祝燈前有所思為是傾城顏色好不教開到落花時

蒙面

臺俗婦女靚粧入市無肩輿以傘蒙首而行時伸時縮以  
窺行人張巡方湄有詩云香車碧憶厭紛紛擁蓋微行擬  
鄂君一隊新粧相掩映紅葉葉底避斜暉

送檣柳

臺地閭里詬誶輒易構訟親到其家送檣柳數口即可消  
怨釋忿張巡方有詩睚眦小忿久難忘牙角頓爭雀鼠傷  
一抹腮紅還舊好解紛惟有送檣柳

騎犢

臺牛健者善跑擇黃犢之臆壯者飾以鞍轡騎之日可行  
百里張巡方有詩金勒籠頭錦帶紆追風犢子抵神駒晴  
如鞭影搖山綠寫出函關老子圖

衣服

羈臺遊徒衣服不衷袴露衣衫外曰龍擺尾襪不繫帶脫  
落足面曰鳳點頭擔夫輿隸雲履綢衫服勞任役殊不雅  
觀張巡方有詩鳳頭龍尾好衣裾錦綉偏諸謝不如若使  
曾生來此地未知流涕更何如

祝七娘

七夕為乞巧會家。設雅醴果品花粉之屬夜向簷前祝  
七娘壽或曰魁星於是日生士子為魁星會竟夕歡飲張  
巡方有詩露重風輕七夕涼魁星高譙共稱觴幽窓還聽  
喁喁語花果香燈祝七娘

### 盂蘭會

中元醮金為盂蘭會延僧作道場陳設猪羊肉飯餅上餅  
菓等費金數十堆積如山僧甫登壇施食衆擁紛搶謂之  
普度夜分放水燈謂水陸會六巡方十七有詩楚人尚鬼  
習相仍高會盂蘭放佛燈釋氏金蓮三十里石家銀燭百  
千層獨醒難挽浮靡俗空色渾疑清淨僧最怪莊嚴成劫  
奪肉山還有酒如澗

### 焚紙虎

除夕殺黑鴨以祭神謂之壓災為紙虎寔以鴨血燒之門  
外范巡方有詩二截階前金薄印於菟燃火燒香達九衢  
好趁春前辟虛耗新年事事要懽娛死虎猶能致毒龍精  
誠大府慰三農閭閻莫怪還驅鬼壓煞迎神重季冬

### 番俗計三十條

### 番寮

番屋築基五六尺高以竹木結成椽桶蓋以小茅合而大  
 扇為屋狀如覆舟廣二丈餘長數丈簷深垂地前後開門  
 繪雕髹漆夫妻子女同聚一室潔淨無塵黃巡方叔璫有  
 詩判竹為椽扇縛茅空擊樑上始編茅落成合杜欣相賀  
 席地壺漿笑語高

耕田

番俗以女承家凡耕作皆番婦備嘗辛苦或襁褓負子扶  
 犁男則僅供饁餉范巡方有水田黎婦盡春耕之句

禾間

番寮前後架小竹屋收成貯穀曰禾間其粟名倭粒大而  
 性粘似糯米張巡方有詩流珠炊玉食維艱終歲勤劬敢  
 務閒生計只知依稼穡一枝棲息號禾間

舂米

番無碾米之具以大木為臼直木為杵帶穗舂令脫粟計  
 足供一日之食男女同作率以為當夏巡方之芳有詩杵  
 臼輕敲似遠砧小鬢三五夜深深可憐時辦晨炊米雲磬  
 霜鐘咽竹林

製酒

番酒凡二種一番女以口嚼米為麪和蒸飯調勻置缸中  
旬日發氣取出攪水名姑待過婚姻築舍出飲一將糯米  
蒸熟拌麪入笈籃置甕口津液下滴藏久色味香美遇貴  
客始出以待張巡方有詩二句玉蛆滿甕新醅熟滴滴流  
芬茵類中

織布

番婦機杼以大木如栲鑿空其中橫穿以竹纏經於上利  
木為軸繫於腰間夾竹穿梭以苧絲染茜草合鳥獸毛織  
帛斑瀾名達戈紋又以絲線伴紅呢絨織手巾等極精緻

范巡方有蓬麻西草能成錦何必田園定種桑之句余亦  
有絕句斷木為機似月圓橫穿翠篠夾絲纏摻摻巧織戈  
紋錦斑駁爭綉柿蒂鮮

衣服

番男女向皆裸體跣足女衣烏布短衣曰吼六用青布裹  
胫曰沙里樂男以布四尺圍蔽下體曰踏畢亦有著鹿皮  
以達戈紋綠領者張巡方有詩烏衣漸易裸人風尺布為  
禪犢鼻同可但鹿胎花簇。達戈紋錦手裁工

穿耳

番喜大耳垂肩以博婦歡自幼鑽耳貫以竹圈螺殼漸大如盤傳以白粉取飾觀也又束髮為三丫或雙角挿雞尾迎風搖颺張巡方有詩垂肩粉耳大如盤貫竹填螺取次寬丫角髻邊風不定翩翩五色鬪雞翰

籬腹

番尚腰小以利疾走幼時即以細竹編如籬濶三寸長與腰齊圍繞束之使有力善走張巡方有詩競誇麻達好腰圍健足凌空捷似飛薩致鏗鏘散近遠輕塵一道走差歸

文身

番俗裸體為飾以針刺膏紋如臺閣及花鳥虫魚之狀清以墨汁杜中以此推為雄長番女以此願求婚媾黃巡方有詩絕島中華古未通生來惟闔此身雄獨餘一面猓猓外人鳥樓臺刺自工

口琴

削竹片如紙薄長四五寸以鉄系環其端啣於口吹之又似琴大如拇指長四寸窪其中二寸釘以銅片另繫一柄以手按循唇探動之其聲妮妮麻達於月夜吹行社中番女悅則和之情款私通余有詩宛如私語夜深深別樣

絲桐別樣音齒頰低微音韻渺雄鳴雌和月陰輕

牽手

番已娶者名暹調姦有禁未娶者名麻達則不忘番女未嫁者曰麻里氏水及筭居小寮任自擇配麻達夜以口琴鼻簫挑之意悅野合告父母成牽手焉亦有用螺錢為定張巡方有詩定情雖做白螺錢麻達歌諧禮數捐幾處社寮清月夜鼻簫吹徹手隨牽

贅婿

番重生女贅婿於家曰有賺生男出贅於人曰無賺蓋以女配男承接宗支也故一再傳而孫不識祖以故番人無姓氏祖孫同名張巡方有詩瓜徙移根自剪劉家家奉贅俗同語再傳儘使孫忘祖有賺惟知女勝男

鑿齒

番俗男女成婚後各折去上一齒彼此易藏配合已久造高架坐婦於上迎諸社中以示終身不易孫同馬元衡有梳壘鑿齒喪其親爾壘鑿齒媾其姻之句

浴兒

番俗初產產母携所育嬰兒同浴於溪不怖風寒有病不

知醫藥輒浴於河言大士置藥於水以濟男女張巡方有  
詩洛川女伴不知寒綠水鷓鴣雪影翻見說生雛絳墮地  
陂池堪作浴兒盤

### 布床

番人每以布毯纏兩樹間酣寢其上不畏風露張巡方有  
詩一枕新鞦樹杪眠從來木處不曾顛此中風味人知少  
蝴蝶南柯夢竟全又婦育兒以大布為襁褓有事耕織則  
繁布於枝桠若懸床然風動枝葉颯々酣睡其中不顛不  
怖余有詩何事番兒不畏寒布床高挂桠枝端風吹木葉

散蕭瑟好似嬰孩熟睡殘

### 番戲

番俗成婚後三日會親宴飲各婦艷粧赴集以手相挽面  
相對舉身擺蕩以足下軒輕應之循環不斷為兩匝圓井  
形引教高唱互相答和搖頭閉目倏極媚態茫巡方有詩  
二截連臂相看笑踏歌陳詞道是感恩多割憐不似弓鞋  
影一曲春風奈若何妙相天魔學舞成垂肩瓔珞太憨生  
分明即是西番曲齊唱多羅作梵教諸羅周合鍾瑄有五  
絕蠻姬兩兩闌新粧蹀躞花陰學舞娘珍重一天明月夜

春來底事為人忙不掄檀板不吹笙一點鉦鼓一隊行風  
味何如初中酒山花翠羽鬢邊橫聯翩把袖自歌呼別樣  
風流絕世無番調可知輸白雪也應不似潑寒胡野氣森  
森欲曙天維摩新病未成眠空餘無限羅伽女亂把天花  
散舞筵一曲蠻歌酒一卮使君那惜醉淋漓但令風物關  
王會我欲從今學畫師

鞦韆

番女有緲綿氏之戲即鞦韆也以緲為飛以綿氏為天以  
為飛天耳風和景明招邀同伴椎髻盤花靚粧麗服累

相北歡呼游戲臺人有雲霞碧梧飛彩鳳花移丹桂下姮  
娥之句

戲毬

番衆不知年月以穀熟為一歲月圓為一月嘗以藤絲編  
為球會社衆為蹋鞠之戲與鞦韆為梁張巡方有詩藤毬  
擲罷舞鞦韆世外嬉怡別有天月幾回圓未幾熟歲時頻  
換不知年

走差

番麻達走差腕帶鉄釧手背繫銅瓦狀如新荷葉名薩鼓

宜辰之疾走以瓦扣釧如鳴小鐘一步一擊不疾不徐遠  
聞數里焉余有詩狀似捲荷四寸長手環相擊響丁當不  
疾不徐音鏗爾遠韻清微勝鼓簧

浴川

番婦日往溪潭盥沐浴女伴牽呼柏浮蝶躩譚浪相颺  
雖番漢聚觀無所怖忌臺人有浪映桃腮花片落波搖粉  
臂玉魚遊之句郁永河有詩覆額齊眉繞乳莎不分男女  
似頭陀晚來女伴臨溪浴一隊鷓鴣漾綠波

放手

夫妻反目離異曰放手男離婦必婦嫁而後再娶婦離男  
男未娶不得別嫁違則罰酒粟牛隻若干張巡臺有詩反  
目還將放手稱牽牛挈酒痛交懲何如白首期偕老高枝  
迎歸耀彩繒

遊車

番以刺桐花開為年每當花紅草綠之時整潔牛車番女  
盛粧出遊所戴紗頭箍名答、悠瑪瑤珠名宥也珠行人  
有稱其艷冶者則男女均悅以為快張巡方有詩色練衣  
衫最麗却換年風景野花敷金藤耀首新粧裹答、偏宜

宿也珠

捕鹿

番捕鹿日出草於八九月間聽鳥散以定吉凶吉則往凶則退捕時集衆番各持器械帶獵犬逐之以鹿善舐也張巡方有詩出草東郊徑路深枝頭鳥語最關心幾散啁啾宛如許不似黃鸝俱好音

捕魚

社番頗精於射又善用鏢鎗捕魚於清水處用竹籠套於右勝衆番持鏢從上流毆打扣魚籠內以手一取之張巡方

有詩抵須設網與操舟撐突清溪截上流發發游魚齊入手筠籠頃刻百千頭

渡水

溪深水汨編藤繫兩崖之樹以當橋左右另繫一藤高出橋三尺許兩手扶之以行張巡方有詩攀枝已訝衆猿升渡水驚牽百丈藤真見飛行都絕跡西京那數戲撞繩

懸顛

傀儡生番野性難馴每於林木叢茂處殺人割截頭顛剥去皮肉飾之以金懸列戶內誇示其衆以數多者為雄長

張巡方有詩傀儡山深惡木稠穿林如虎攫人頭群充杜  
裏誰雄長茅宇新添金蠲饅

社學

習紅毛字者曰教冊不用鵝管濡墨橫書目左而右所以  
登記錢穀出入今設社學延師教訓有默寫四子書背誦  
毛詩者張巡方有詩鵝筒慣寫紅夷字缺舌能通先聖書  
寧馨兒童真拔俗琅琅音韻誦関睢

迎使

巡使按年巡歷南北二路撫賞耆黎几至一社土官婦女

遠迎馬前跪獻都都意頗誠切黃巡方有詩沙轆行來界  
北邊裸人雖陋意殊虔官厨未識都都味首頂磁瓶眾婦  
先

賞番

官長至社番婦数十人身着鮮衣項挂瑪瑙珠曰衣堵螺  
錢曰眉打喇挽手合圍蹋地而歌逐隊跳舞官賞之酒連  
醕不醉張巡方有詩領懸文石間雕螺連臂唉噫蹋地歌  
簇錦園中看賜酒累觴未覺醉顏酡

臺卉計二十二條

七里香

七里香木本花叢生如緋珠娉娉可愛五瓣色白香氣濃  
 柳能辟瘴氣所種之地蠅蚊不生一名瓊花又名瑤花又  
 名玉蘂又名山礬又名春桂六巡方有詩雪魄冰姿淡淡  
 粧送春時節美芬芳著花何止三迴笑惹袖猶餘半日香  
 竟使青蠅垂翅避不教昏瘴逐風狂靈均莫謾悲蘭音  
 韞正色宜令幽谷藏范巡方詩翠蓋團音密葉藏繁花如  
 雪婦出芳分明天上三株樹散作人間七里香丹桂娉娉  
 猶入俗綉球攢簇木即當何如瓊島媽然秀采掇還傳辟

瘴方又有六絕句唐昌名觀玉蘂無踪跡后土廟瓊花再見

難官閣獨餘春桂影娉娉長得月中看小葉荼蘼一丈餘

花開五出瓊瓊瑤生憐青瑣無消息香山玉蘂花詩不緣

即那難覓吹簫紫鳳車張文昌玉蘂詩五色雲中瑤臺原

不在人間素艷何來綠玉鬢長見蘂珠宮裏雪只緣地近

補陀山補陀山猶聚仙也合依稀似玉質濃香搃不同欲

向通明上封事彈文先斥妬花風幸留七里香名在認取

山礬為寫真寄語世人休聚訟冰姿原不藉前塵瀛壖合

是洞仙家宴賞貪看玉樹花賦羅新詩消受得春風何處

七香車

劉賓客玉葉詩玉女來看莊觀察年二律鈴閣清

巖碧檻涼一叢玉藥正芬芳瓊姿乍怯秋初雨花氣渾同

夜合香綉斧造前歌白雪銀鬢意外舞霓裳擎杯細把山

礬嗅沁我詩腸潤酒腸密葉繁葩綠玉叢朝霞掩映雪璫

瓏唐昌觀裏依稀似后土祠邊想象同滿砌花飛驚積霰

隔鄰香透趁微風三年海外埋芳信此日開筵興不窮余

有四絕飄然玉質森、秀別有幽香到小庭不用嬌容教

傳粉逢君一見自娉婷素華真可勝梅粧點、瓊葩點、

芳翠葉繡紛懷潔白濃香暗惹綠衣郎蘊抱冰心此一方

不教蜂蝶逐花狂瓊姿本是神仙骨肯作人間賈女香、

聞七里玉玲瓏月色平林和露融玉女原來看玉樹一般

清白煦春風

刺桐

刺桐花木本葉似桐而幹多刺二三月間花開殷紅泉州

志云刺桐先葉後花剛五穀豐又土人傳康熙六十年朱

一貴之亂刺桐無一着花者丁晉公謂有詩開得鄉人說

刺桐花如後發始年豐我今至此憂民切只愛青青不愛

紅孫同馬有二絕春色燒空白海涯柳營繞遍到山家崑

峇霞吐千層艷華嶽蓮開十丈花百朵紅蕉簇一枝偶然  
著葉也相宜烟籠絳羽鸚哥舞雲南稱為鸚哥花信是春城火樹  
奇

桐

桐花草本高不盈丈葉似桐花紅如火一穗數十朵五  
月盛開土人於乾渡時各採數枝挿餅又名龍船花開至  
隆冬不止結子色藍子老而花未凋六巡方有詩枝柔葉  
厚碧痕濃色艷還看花發董朱萼臨風迷紫蝶丹鬢和露  
抱黃蜂剪殘紅錦枝頭見敲碎珊瑚月下逢好是年上誇

競渡鮮研如火映魚龍

扶桑

扶桑花木本似木槿而四時著花有紅黃二色光彩陸離  
一名拒霜謂凌冬不凋也一名照殿謂日光所燦疑若熖  
生也范巡方有二絕祇是江鄉木槿花十重照殿炫紅霞  
生來不過繁霜雪穠艷經年向客誇桃腮杏臉襯朝霞那  
信紅顏薄命嗟兩樹新粧爭賭勝老夫無月不看花孫司  
馬詩燒空處佛桑燃寒煖花魂總放顛大海東頭當曉  
日丹山脚下對晴烟眼明五月朱榴火泪濺一春紅杜鵑

粉白嫩黃相映發  
遙情將向洛陽天

水仙

水仙花一木五六莖  
鮮芳絕倫粵東市上標  
臺灣水仙花頭其寔  
產自漳州及蘇州范  
巡方有詩霓裳翠袖  
剪吳綾烟霞輕籠弱  
不勝綽有風神凌海  
嶠憐他冷艷斷春水  
銀盤皎潔還疑雪  
金酸嬌姣好試燈  
擬與梅花同配食  
水仙王廟最相應  
六巡方詩凌波仙子  
世同稱瓊島芳姿  
未敢憑香與春風  
相應接神將秋水  
共清澄玻璃案上  
金千點玳瑁筵前  
玉幾層不許纖埃  
侵皓素檀心夜月  
一壺冰

美人蕉

美人花紅黃二種  
黃者尤芳鮮可愛  
四時不絕有高丈  
餘者子堅黑或作  
小念珠張巡方有  
詩亭上清影綠天  
居扇暑招涼好讀  
書怪底彈文出脩  
竹美人顏色勝笑  
葉孫司馬詩美人名  
自香山贈珠重叢  
生琥珀芽纔省漢  
家宮樣好淡烟斜  
月見新花

蓮蕉

蓮蕉似美人蕉而  
花之大數倍絕如  
蓮其花從葉中抽  
出無莖花之杪微  
綠似葉葩巡方有  
二絕奇花多變態  
顏色

東坡錄 卷二  
紅於火風物類海南不似鶯花妥已長葉中花更生花上  
葉我欲剝焦心酒痕映雙頰

### 曇花

曇花草本一名優鉢羅種出西域葉叢生濶五寸高五尺  
一枝數十蕊蕊長八寸花六出外紫內白頗似蓮香亦有  
白色中攢十八朵每日開一朵梵刹多植之取十八羅漢  
之義也范巡方有詩一葉數蕊盡叢生粉暈檀心畫不成  
靜態雪華堪比潔幽香蓮葉與同清已調穠艷消塵剎應  
敬諸天入梵教傳是西方來小種淨因我亦未忘情張巡

方詩採自猊牀象坐前紫霞一片映青蓮優曇不是人間  
種色相應歸叨利天孫司馬詩一叢優鉢曇花好移得西  
天小本來日色烟光浮紫氣凌空誰為築瑤臺

### 貝多羅花

貝多羅花木本種自西洋來葉似枇杷梵僧用以寫經枝  
皆三又瓣六出白色近心漸黃香似梔子張巡方有詩奇  
英六出幹三又簷蔔香中嗅露華曾識僧龕寫經葉而今  
始見貝多花范巡方詩已兼蝶粉與蜂黃更裏依微紫絳  
囊葉似歛冬稜較健花開盛夏氣微香一叢蓓雷盈枝發

半捲婀娜小瓣長可是目多真色相閒書梵字午風涼

### 金絲蝴蝶

金絲蝴蝶黃片紅點拳曲多鬚似蛺蝶超人之致孫司馬  
有詩流宕春光爛熳枝翻似似醉更疑癡家家一樹錦蝴蝶  
蝶是夢是花人不知龍溪王洪詩不識波羅國爭看蛺蝶  
花吐絲多浥露展翅各矜華最喜秋陽映應須錦幔渡風  
飄仙客醉窓外影橫斜

### 刺毬花

刺毬花木本有刺秋冬開黃花細攢如絨似治耳消息一

名消息花又名番蘇木每露氣晨流芬香襲人結子似豆  
有策其葉秀整相次根可染絳孫司馬有詩黃菊難尋處  
士家也無楓葉受霜華海東秋思知多少為問牆邊消息  
花

### 交枝蓮

交枝蓮藤本花五瓣白色其莖互相縈繞午開未謝張司  
馬若霑有詩產自污泥澗不緇迎風承露辨交枝着地亦  
解相縈抱底事依在水湄

### 番茉莉

番茉莉一名三友花又名番梔子其花十瓣望之似菊開後可玩三日不似內地茉莉暮開晨落耳孫司馬有詩爭迎春色耐秋寒開向大間歲月寬嫩蕊淡烟籠木筆細香清露滴金盤繡成翠葉為紋巧蒂並叢花當友看日日呼童階下掃濃陰恰覆曲欄干又詩名花聞道出南荒親到南天聞妙香弟是素馨兄是菊淡烟如水月如霜佳人小立畫廊西紈扇迎風手自携雪瓣恐教蟬翼重縵華庭遣鳳頭低却月盆中向晚芳瑤臺誰與散天香殘魂消盡同禪寂不覺瓊花在枕傍

鐵樹花

鐵樹花狀如竹絲燈籠廣張十瓣各一花孫司馬有詩黑入太陰根幹老翠生鳳尾葉橫斜紗籠瑣細玲瓏雪道是千花是一花

梅

梅花有紅白二色其名頗多佳者如千葉梅玉蝶梅異者如水梅墨梅色艷而香臺地罕有陳大中丞瓊任臺刺史時建朱文公祠落成於祠前手植二株紀詩一律賞遍花叢愛老梅隋祠左右手親栽寫真舊有廣平賦入妙詩稱

和靖才風送清香迷瀚海月彩孤影出澄臺應知雨露深  
無限獨步初春傲雪開熊巡方學鵬二截一枝誰自江南  
寄島嶼衝寒亦有香繪出當年東閣興高吟不必憶何郎  
調鼎和羹異日才邊城春色喜先開會者百卉從今盛錦  
繡層層遍九垓

午時梅

午時梅色紅午開子落孫司馬有詩葵葉梅英並可誇枝  
枝絳雪受風斜道人不語先天事開落庭前子午花

番繡毬

番繡毬花蔓生葉厚紅白二色白花瓣似通草為之心微  
紅而堅明亮如礬孫司馬有紅繡毬詩玲瓏煖玉更施朱  
錦綉成團綴幾株絳雪即今零落盡餘枝猶是小珊瑚

木蘭花

木蘭花如粟淡黃芳似珠蘭木本大者圍數尺名樹蘭孫  
司馬有詩清芬殊絕世不與眾芳同香溢珠蘭晚黃先月  
桂叢交枝深照席一夏兩溫風天意特相贈憐余大海東

月下香

月下香葉似鹿蔥其花白夜有奇香畫則歛孫司馬有詩

風引清芬暗裏來  
素花隱約旁莓苔  
貪迎月露飄香滿  
更領蟾蜍死魄開

仙丹

仙丹花色鮮紅一  
朵色百蕊似繡毬  
花無香自四月開  
至八月爛熳如霞  
種出粵東潮州之  
仙丹山傳昔黃氏  
女經過遺落鬢棟  
紅花後滿山發此  
花故名余有詩一  
朵娜雲物外仙丹  
珠累累映霞鮮漫  
言黃母鬢花落移  
種東山處

處妍

迎年菊



